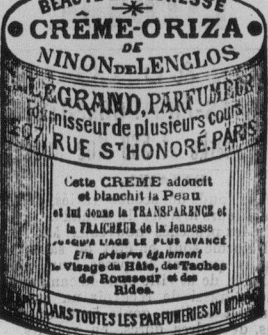


SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU.
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par
tous les principaux Médecins de Paris dans les Rhumes, Gripes, Tox, Coque-
luches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine,
des Voies urinaires et de la Vessie. - Pharm. BLAYN 7, rue du Marché St-Henri, Paris.
Dépôt à Québec: D. M. MOUTON & Co. Pharmaciens-Chimistes 214, St-Jean.

LA BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.



ORIZA-LACTÉ

LOTION ÉMULSIVE
Blanchit et rafraîchit la Peau.
Fait disparaître les taches de rousseur.

ORIZA-VELOUTÉ

SAVON suivant la formule du Dr O. REVEIL
Le plus doux à la Peau.

ESS-ORIZA

Parfume à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.
Adoptés par la Mode.

ORIZA-VELOUTÉ

POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.
Produisant le velouté de la Pêche.

ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.

SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS.

Dépôt principal: 207, rue Saint-Honoré, Paris.

LA VELOUTINE

est une
POUDRE DE RIZ

Spéciale, préparée au Bismuth;
par conséquent, son action est
salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolu-
ment invisible; aussi commu-
nique-t-elle à la peau une beauté
et un aspect velouté naturels.

Preis de la Boîte avec la Houppes: 5 fr.

Ches CH. FAY

PARIS, 8, rue de la Paix, 8, PARIS

DÉPÔT CHEZ TOUTES LES
Pharmacies, Drogueries, Parfumeries.



Canaux du Saint-Laurent.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

L'adjudication des travaux à l'entrée
supérieure du canal Cornwall, et de ceux à
l'entrée supérieure du canal du Rapide
Plat, qui devait avoir lieu le 13me jour de
novembre prochain, est inévitablement
remise aux dates ci-dessous:—

Les soumissions seront reçues jusqu'à
mardi, le quatrième jour de décembre pro-
chain.

Les plans, devis, etc., pourront être exa-
minés aux endroits déjà mentionnés dès et
après mardi le vingtième jour de Novembre.

Pour les travaux à la tête du canal des
Galops, les soumissions seront reçues
jusqu'à mardi le dix-huitième jour de Dé-
cembre. Les plans et devis, etc., pourront
être examinés aux endroits déjà mentionnés
dès et après Mardi, le quatrième jour de
décembre.

Par ordre.

A. P. BRADLEY,

Secrétaire.

Département des
Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, 20 Oct. 1883.

DES SOUMISSIONS cachetées, endossées
"Soumissions pour habillements militaires
et approvisionnements des Magasins" adres-
sées au sousigné, seront reçues jusqu'à
midi, MERCREDI, LE 7 NOVEMBRE,
1883.

On peut se procurer des formes imprimées
de soumissions, contenant des renseigne-
ments du Département, à Ottawa, et aux
Magasins Militaires suivants, où on peut
examiner des modèles cachetés de tous les
articles, savoir: Le bureau du Magasin Mi-
litaire, à London, Toronto, Kingston, Mont-
réal, Québec et St-Jean N. B.

Nulle soumission ne sera reçue, si elle
n'est faite ainsi sur des formes imprimées.

Chaque soumission doit être accompagnée
d'un chèque accepté d'une banque cana-
dienne, au montant de dix pour cent, sur la
valeur total des articles pour lesquels la
soumission est faite, qui sera forfait si la
partie qui a fait la soumission refuse d'exé-
cuter le contrat, à la sommation qui lui en
sera faite, ou si elle manque de compléter
ce pour quoi elle a soumissionné. Si la som-
mation n'est pas acceptée le chèque sera re-
ndu.

C. EUG. PANET,

Député du Ministre de la
Milice et de la défense.

Ottawa, 2 octobre, 1883.

23 oct. 1883.

10 f.

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER

CHAPEAUX et CASQUES,

est des plus considérables et comprend
toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considé-
rable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considé-
rable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE

COLS,

CRAVATES,

MOUCHOIRS,

GANTS,

BAS,

CHAUSSETTES,

LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON.

C. Gagné et Cie

5 mars, 1883

1a

J. B. ARIAL,

PEINTRE,

DÉCORATEUR,

TAPISSIER

ET VITRIER.

MARCHAND DE

PEINTURE

ET DE VITRES,

526 RUE SUSSEX

OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute

commande dans sa ligne d'af-
faires; il surveille lui-même
toutes les opérations de sa bou-
tique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront
un grand avantage en le favo-
risant de leurs commandes

17 mars 1883

1a

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention,

Dessins de Fabrique, Marques

de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-
Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBRE VICTORIA,

Vis-à-vis le bureau des Brevets,

OTTAWA, Ont

B. P. —Boîte 68.

24 Fév 1883

10 f.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL

EN

DEUX HEURES

et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de

Lundi, 9 Juillet 1883.

TABEAU DES HRS.

Express local.

Express de l'ouest.

Express local.

Express local.

Quitte Ottawa....

8 15 4 30 6 40

Arr. à Montréal....

12 15 7 25 10 40

Quitte Montréal....

7 00 8 45 4 30

Arrive à Ottawa....

11 20 11 40 8 30

SUR CETTE ROUTE SE DÉROULE

LE

GRAND PANORAMA DU CANADA.

Elle est équipée avec les meilleurs wagons

passagers du monde, et les plus

riches chais palais dans

l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains

de chemins de fer et les vapeurs pour

Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-
Jean, les Montagnes Blanches, Boston,
et tout les points dans la Nouvelle-
Angleterre.

Les trains pour L'EST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Matka va et

les points locaux de l'ouest.

10.20 a.m.—Train express direct,

pour Perth, Brockville,
Toronto, D-troit, Chicago et
tous les points à l'ouest.

12.00 midi —Express pour Pembroke et tous

les points du haut de la rivière

Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi,

pour Almonte, Renfrew, Pem-
broke et tout les stations in-
termédiaires, faisant connection

à la jonction de Carleton avec

les trains mixte pour Brockville

et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous

les jours, y compris le dimanche,

avec char d'ortoir, pour Perth,
Brockville, Toronto, Détroit,
Chicago et tout les points de

l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de

Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les

sièges dans le char-salon, la table des

heures et autres informations concernant

les passagers, s'adresser au bureau des

billets.

36 RUE ELGIN.

GEO. W. HIBBARD,

Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER,

Surintendant-général

W. C. VANHORN,

Administrateur-général

L. A. Olivier

AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et

Sussex, Block d'Egleston, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRÊTER

Ottawa, 3 janvier 1883.

1an



CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet

1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE

OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le

PRIX D'UN SEUL VOYAGE,

Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir

le lundi suivant.

D. C. LINSLEY,

Gérant.

E. C. WINNIE,

Agent gén. des passagers.

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

NOUVELLE

VOIE COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

4 CONVOIS EXPRESS 4

Tous Les Jours

AVEC

CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Mont-
réal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Ver-
mont Central, et les trains du chemin de fer
Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent
jusqu'aux Provinces maritimes, et aux vi les de
Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-
York.

A partir du lundi, 22 Oct. 1883, les trains cir-
culeront comme suit:

Partant d'Ottawa.

8.35 a.m.

4.55 p.m.

Arr. à Montréal.

11.45 a.m.

8.30 p.m.

Part d'Ottawa.

9.10 a.m.

4.40 p.m.

Arr. à Montréal.

12.40 p.m.

7.33 p.m.

Le temps moyen du trajet qui se fait actuelle-
ment sur cette ligne entre Ottawa et Montréal,
est de vingt minutes plus rapide que toute autre
ligne. On ne proclame pas que les voitures de
cette ligne sont "les plus belles du monde" ni
que les chais palais sont "les plus riches qui ex-
istent en Amérique"; mais les voitures po r les
passagers sont neuves et reconnues comme de
première classe. Les chais palais sont ceux de
la Compagnie Pullman, dont la réputation est
une garantie suffisante que les voyageurs y trou-
veront tout le confort et toute la sûreté désira-
bles.

Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du
matin, n'arrivent pas à Eastman, South Indian,
Casse man et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter
à ces endroits devront prendre le train qui part à
8.40.

Tous les convois à passagers se rendent direc-
tement à Montréal, sans changement de chais
ni de locomotive et indépendamment de tous les
autres trains du Grand Tronc. Le départ des
trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9
minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de
chais à la gare Bonaventure à Montréal où leur
bagage est transféré sans frais extra et sans que
le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel en-
droit.

Les billets et tout autre renseignement peu-
vent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc,
rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

D. C. LINSLEY,

Gérant.

E. C. WINNIE,

Agent gén. des passagers.

Ottawa, 22 oct. 1883.

1an.

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du

CANADA ET DES ETATS-UNIS

Assortiment complet de poêles de tous

genre et de tous prix.

A VENDRE PAR

E. G. LAVERDURE

— AU —

Nos. 114 RUE RIDEAU ET

75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un

assortiment complet de coutellerie, de fer-
blanterie et de quincaillerie en général,
mastique, vitres, huile américaine la

meilleure du continent.

Tous les travaux de la ville qui me-
seront confiés, soit couvertures en mé-
taux; soit pour pose de fournaies à air
chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux
gaz et à l'eau, etc., etc., etc., seront

exécutés à

TRES BAS PRIX.

Ouvrage et matériaux de 1ere classe.

30 mars 1883.

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE

LUNDI, 27 Septembre 1883.

Les trains circuleront comme suit:

Mixte, Malle, Express

Départ de